

Kickstart je woordenboek;  
zó werkt het!

handige zoekhulpjes  
(zie ook de letter-  
liniaal achter op het  
boek)

ca

cardiogramme — carte

trefwoorden  
zijn vetgedrukt

**carré** 1 <sup>BN</sup> vierkant • vingt mètres carrés twintig vierkante meter • la racine carrée vierkantswortel  
• des épaules carrées brede schouders • une réponse carrée beslist antwoord • être carré en affaires eerlijk zijn in zaken • avoir une tête carrée koppig zijn 2 <sup>ZN M</sup> 1 vierkant 2 vierkant stuk • CULIN. un carré d'agneau ribstuk van het lam • un carré de chocolat blok chocola • SPORT un carré d'as vier azen • cultiver son carré de terre zijn lapje grond bewerken 3 kwadraat • élever au carré in het kwadraat verheffen 4 vierkante sjaal  
**carreau** <sup>ZN M</sup> (MV +x) 1 vierkantje; ruitje • un tissu à carreaux geruite stof 2 glasruit • un laveur

meerdere  
woordsoorten  
krijgen een **vet**  
en **blauw** cijfer

meerdere  
betekenissen  
krijgen een **vet**  
en **zwart** cijfer

voorbeeldzinnen  
staan achter een  
zwarte stip

# PRISMA WOORDENBOEK

## Frans Nederlands

Bewerking: dr. Francine Melka, André Abeling  
en redactie Prisma

Check voor meer info de *Gebruiksaanwijzing* op pagina's 6 en verder.  
Kijk je liever? Op [Youtube](#) vind je zes **korte filmpjes** met meer uitleg;  
zoek op 'Prisma woordenboekentrainer'.

prisma

## Over Prisma woordenboeken

De Prisma's zijn al jaren **de meest gekochte en gebruikte woordenboeken** op scholen en daarbuiten. Ze hebben een uitstekende reputatie onder docenten, die deze woordenboeken al ruim een halve eeuw aanbevelen.

In geen ander pocketwoordenboek vind je zo veel **betrouwbare informatie**. De inhoud is samengesteld en gecontroleerd door ervaren lexicografen en vertalers. In alle Prisma's wordt de **officiële spelling** toegepast, volgens de regels van de Nederlandse Taalunie.

Dit Prisma woordenboek biedt **meer informatie** dan welk ander pocket-woordenboek ook: het bevat tienduizenden trefwoorden en duizenden voorbeeldzinnen: alles wat je als leerling op de middelbare school nodig hebt. De Prisma pockets worden voortdurend bijgewerkt en elke nieuwe druk bevat de meest **actuele updates**.

Deze pocket is erg **helder en gebruiksvriendelijk** door de overzichtelijke indeling van betekenissen, voorbeeldzinnen en idiomen. De extra kleur en de letterliniaal zijn belangrijke hulpmiddelen waarmee je snel vindt wat je zoekt.

Heb je vragen of opmerkingen? Mail deze dan naar [info@prisma.nl](mailto:info@prisma.nl). Alvast hartelijk dank!

de Prisma redactie

## Inhoud

- 6 Gebruiksaanwijzing
- 9 Bijzondere tekens
- 10 Afkortingen
- 11 Voorbeeldpagina
- 13 Het woordenboek (A-Z)
- 661 De vervoeging van Franse werkwoorden

## Voorbeeldpagina

**linguistique** <sup>1</sup> <sup>BN</sup> taalkundig; taal-;  
**linguïstisch** • *une communauté linguistique*  
 taalgemeenschap <sup>2</sup> <sup>ZN V</sup> **taalkunde**;  
**taalwetenschap**; **linguïstiek** • *la linguistique*  
*appliquée* toegepaste taalkunde  
**lino** <sup>ZN M</sup> <sup>INFORM.</sup> linoléum **linoleum**  
**linoléum** <sup>1</sup> <sup>ZN M</sup> <sup>INFORM.</sup> linoléum  
**lion** <sup>ZN M</sup> (v + ne) **leeuw** • *se battre comme un lion*  
 vechten als een leeuw • *se tailler la part du lion* zich  
 het leeuwendeel toe-eigenen • <sup>INFORM.</sup> *il a bouffé du*  
*lion* hij is helemaal hyper; hij bruist van de energie  
 • <sup>FIG.</sup> *jeter quelqu'un dans la fosse aux lions* iemand  
 voor de leeuwen gooien  
**liquéfaction** <sup>ZN V</sup> (het) vloeibaar maken; (het)  
 vloeibaar worden; verdichting <sup>1</sup> <sup>van gas</sup>  
**liquéfiable** <sup>BN</sup> vloeibaar te maken;  
 verdichtbaar <sup>1</sup> <sup>van gas</sup>  
**liquéfier** <sup>1</sup> <sup>OV WW</sup> vloeibaar maken  
 • *du gaz liquéfié* vloeibaar gas <sup>2</sup> <sup>WKD WW</sup>  
 (se <sup>1</sup> <sup>se</sup>) <sup>1</sup> vloeibaar worden <sup>2</sup> <sup>INFORM.</sup> alle moed  
 verliezen; verslappen  
**liqueur** <sup>ZN V</sup> <sup>INFORM.</sup> hemd(je)  
**liqueur** <sup>ZN V</sup> likeur; drankje  
**liquider** <sup>OV WW</sup> <sup>1</sup> vereffenen; liquideren  
 • *liquider ses actions en Bourse* zijn aandelen op de  
 beurs verkopen / te gelde maken <sup>2</sup> <sup>UITVERKOPEN</sup>  
 • *liquider de vieux stocks* oude voorraden  
 uitverkopen <sup>3</sup> <sup>INFORM.</sup> afdoen; een einde maken  
 aan; wegwerken; oplossen <v. conflict>; uit  
 de weg ruimen <v. personen> • *ils ont liquidé la*  
*bouteille* ze hebben de hele fles leeggedronken  
 • *liquider un témoin gênant* een hinderlijke getuige  
 uit de weg ruimen  
**liquidité** <sup>ZN V</sup> <sup>1</sup> vloeibaarheid <sup>2</sup> <sup>ECON.</sup> liquiditeit  
**lire** <sup>1</sup> <sup>OV WW</sup> <sup>ONREGELMATIG</sup> <sup>1</sup> lezen; doorlezen;  
 voorlezen • *lire le journal* de krant lezen • *lu et*  
*approuvé* gezien en akkoord • *j'espère vous lire très*  
*bientôt* ik hoop spoedig iets van u te vernemen  
 • *savoir lire et écrire* kunnen lezen en schrijven • *à*  
*vous lire, je crois que vous allez mieux* uit uw schrijven  
 meen ik op te kunnen maken dat het beter met u  
 gaat • *à lire* ter lezing <sup>2</sup> <sup>COMP.</sup> **inlezen** <sup>3</sup> **aflezen**  
 • *lire l'avenir dans les cartes* aan de hand van kaarten  
 de toekomst voorspellen • *lire la peur sur le visage*  
*de quelqu'un* de angst op iemands gezicht aflezen  
**2** <sup>ONOV WW</sup> <sup>ONREGELMATIG</sup> **lezen** • *lire dans le jeu*  
*de quelqu'un* iemand doorhebben <sup>3</sup> <sup>WKD WW</sup>  
 (se <sup>1</sup> <sup>se</sup>) <sup>ONREGELMATIG</sup> **gelezen worden**; te lezen  
 zijn • *l'arabe se lit de droite à gauche* het Arabisch  
 wordt van rechts naar links gelezen • *ce livre se lit*  
*facilement* dit boek is gemakkelijk te lezen • *la peur*  
*se lisait sur son visage* angst stond op zijn gezicht  
 te lezen  
**lis** <sup>1</sup> "lie" <sup>WW</sup> <sup>part. passé</sup> <sup>1</sup> **lire**  
**lis** <sup>2</sup> "lies" <sup>ZN M</sup> **lelie** • *le lis des vallées* lelietje-  
 van-dalen • *la fleur de lis* Franse lelie, wapen der  
 Bourbons <eigenlijk: witte lis>

Trefwoorden en varianten daarvan zijn  
 vet gedrukt; voorzetsels die de  
 betekenis van een trefwoord veranderen  
 ook.

Meerdere woordsoorten binnen een  
 trefwoord geven we aan met vette,  
 blauwe cijfers; woordsoorten geven we  
 in blauwe letters, in kleinkapitaal.

Uitspraak geven we aan tussen  
 aanhalingstekens ("...").

Tussen geknikte haken geven we extra  
 gebruiksinformatie.

Een tilde (~) vervangt soms het  
 trefwoord als het later in het artikel  
 nogmaals voorkomt.

Meerdere betekenissen binnen een  
 trefwoord geven we aan met vette,  
 zwarte cijfers.

Labels geven extra informatie over stijl,  
 herkomst of vakgebied; ze staan in  
 zwarte letters, in kleinkapitaal.

Andere grammaticale informatie geven  
 we in blauwe letters.

Voorbeeldzinnen geven we  
 schuingedrukt, na een zwart bolletje,  
 met in romeinse letters de vertaling.

Een pijl verwijst naar een ander  
 trefwoord.

## 0-9

**3D** **3D** • *regarder un film en 3D* een film in 3D bekijken

## A

**a** **1** **ZN M** letter **a** • *prouver / démontrer par a plus b* duidelijk bewijzen • *le a commercial* het at-teken  
**(@)** **2** **WW** *présent* → **avoir**  
**à** **vz** **1** plaats, richting **bij**, **in**, **op**, **naar**, **tot**, **voor** • *aux Pays-Bas* in Nederland • *je vais à Paris* ik ga naar Parijs • *il habite à Rouen* hij woont in Rouen • *elle était assise à la fenêtre* zij zat bij het raam • *il habite à deux pas d'ici* hij woont hier vlak bij • *il loge au deuxième étage* hij woont op de tweede verdieping • *être à son bureau* achter het bureau zitten • *pendre au mur* aan de muur hangen • *aller à la plage* naar het strand gaan • *être au lit* in bed liggen • *être à la maison* thuis zijn • *la maison se trouve à trois kilomètres* het huis staat op drie kilometer afstand **2** tijdsbepaling • *à Pâques* met Pasen • *à ce soir* ! tot vanavond! • *à 14 heures* om 2 uur 's middags • *à midi* om twaalf uur • *au petit déjeuner* bij het ontbijt • *à deux heures de Paris* en voiture twee uur autorijden van Parijs • *à deux jours de mon départ* twee dagen voor ik vertrek • *à l'arrivée* bij aankomst **3** instrument, middel, manier • *à la nage* al zwemmend • *à bicyclette* / *en vélo* op de fiets • *à la française* op zijn Frans • *un moulin à vent* een windmolen • *au piano*: *Wibi Soerjadi* aan de piano: *Wibi Soerjadi* • *dessiner à la plume* met de pen tekenen • *écrire au stylo* schrijven met een pen • *se chauffer au gaz* zijn huis met gas verwarmen • *pêcher à la ligne* hengelen • *déjeuner à vingt euros* voor 20 euro lunchen • *être payé à l'heure* per uur betaald worden • *aller à pied* / *à vélo* / *à cheval* lopend / met de fiets / te paard gaan **4** met • *du café au lait* koffie met melk **5** eigendom, doel • *un verre à vin* een wijnglas • *une chambre à coucher* een slaapkamer • *la chasse au lion* de leeuwenjacht • *ce livre est à moi* dit boek is van mij • *à qui appartient ce vélo* ? van wie is die fiets? • *il écrit à sa femme* hij schrijft (aan) zijn vrouw • *il a une canne à la main* hij heeft een wandelstok in de hand • *inviter quelqu'un à dîner* iemand te eten vragen • *apprendre à lire* leren lezen • *difficile à traduire* moeilijk te vertalen • *il cherche à s'échapper* hij probeert te ontsnappen • *une maison à vendre* een huis te koop • *au feu* ! brand! • *au secours* ! help! • *au voleur* ! houdt de dief!

**A** **AFK** **v** autoroute **A**; autoweg

**AAV** **ZN M** arbitrage assisté (par la) vidéo **VAR**; videoscheidsrechter

**abaissement** **ZN M** daling; verlaging

• *l'abaissement du niveau de vie* daling van de levensstandaard • *l'abaissement de l'âge de la retraite* verlaging van de pensioengerechtigde leeftijd

**abaisser** **1** **OV WW** **1** verlagen; laten zakken; neerlaten • *abaisser une vitre* een raampje omlaag draaien **2** vernederen; kleineren **2** **WKD WW** (**s'~**) **1** dalen; zakken • *le terrain s'abaisse* het terrein loopt af **2** zich verlagen; zich vernederen (**à** tot, om) • *s'abaisser à demander quelque chose* op zijn knieën om hulp vragen

## abandon — abord

## ab

**abandon** **ZN M** **1** (het) verlaten; (het) in de steek laten • *l'abandon du domicile conjugal* het verlaten van de echtelijke woning **2** overgave; (het) afstand doen • *un terrain à l'abandon* braakliggend terrein • *une maison à l'abandon* verwaarloosd huis • **SPORT** *il y a eu beaucoup d'abandons dans cette étape* in die etappe gaven er veel op **3** ongedwongenheid  
**abandonner** **1** **OV WW** verlaten; in de steek laten • *abandonner quelqu'un* iemand in de steek laten; iemand afschrijven • *on a abandonné le projet* het plan is van de baan • *abandonner une tradition* een traditie loslaten • *abandonner le pouvoir* de macht overdragen **2** **ONOV WW** het opgeven • *j'abandonne* ! ik geef het op! **3** **WKD WW** (**s'~**) zich overgeven; zich laten gaan • *il s'abandonne à sa douleur* hij gaat helemaal op in zijn verdriet  
**abat-jour** **ZN M** (**mv** id./+s) lampenkap  
**abattage** **ZN M** **1** (het) vellen <van bomen>; (het) hakken <van bomen> **2** (het) slachten <van dieren> • *avoir de l'abattage* levendig zijn; boeien  
**abattement** **ZN M** **1** uitputting; moedeloosheid **2** aftrekpost; aftrek; vermindering • *l'abattement fiscal* belastingaftrek  
**abattoir** **ZN M** abattoir; slachthuis  
**abatre** **1** **OV WW** **1** neerslaan; vellen; omhakken • *abatre des arbres* bomen kappen • **FIG.** *abatre de la besogne* keihard werken • **FIG.** *abatre son jeu* zijn kaarten op tafel leggen; kleur bekennen **2** doden; neerschieten • *abatre un avion* een vliegtuig neerhalen • *c'est l'homme à abatre* dat is de te kloppen man **3** verzwakken; verdrieten; vermoeien • *la maladie l'a abattu* de ziekte heeft hem verzwakt **2** **WKD WW** (**s'~**) **1** (neer)valen **2** zich werpen (op); zich storten (op) • *une énorme pluie s'est abattue sur la ville* er is een enorme regenbui boven de stad losgebarsten  
**abattu** **1** **BN** **1** verzwakt; verdrietig; ontmoedigd **2** neergelaten; neergehaald **2** **WW** *part. passé* → **abatre**  
**abbaye** "abeejie" **ZN v** abdij  
**abbé** **ZN M** **1** <algemene titel voor> geestelijke; eerwaarde **2** abt  
**abc** **ZN M** alfabet • **FIG.** *l'abc du métier* grondbeginselen van een vak  
**abcès** **ZN M** abces • *un abcès dentaire* tandabces • **FIG.** *crever / wider l'abcès* een eind maken aan de misstand  
**abdication** **ZN v** **1** (het) neerleggen <van ambt>; troonsafstand **2** (het) afstand doen; (het) opgeven  
**abdiquer** **OV + ONOV WW** afzien van; (het) opgeven; afstand van de troon doen  
**abdomen** "-mèn" **ZN M** **1** onderbuik **2** achterlijf <van insecten>  
**abdominal** **BN** (**mv** **mv** -naux) v.d. onderbuik;  
**buik** - *des douleurs abdominales* buikpijn  
**abdominaux** **ZN M** **mv** **1** buikspieren  
**2** buikspieroefeningen  
**abdos** **ZN M** **mv** **INFORM.** abdominaux • *faire des abdos* buikspieroefeningen doen

**abeille** **ZN v** **bij** • *une abeille ouvrière* werkbij • *une piqure d'abeille* bijensteek  
**aberrant** **BN** afwijkend; abnormaal; absurd • *cette idée est aberrante* ! dat idee is waanzinnig!  
**aberration** **ZN v** **verdwazing**; dwaasheid • *une aberration mentale* verstandsverbijstering  
**abêtir** **1** **OV WW** dom maken; afstompen • *la publicité abêtit le public* reclame stompt de mensen af **2** **WKD WW** (**s'~**) dom worden  
**abêtissement** **ZN M** afstomping  
**abîme** **ZN M** afgrond; (peilloze) diepte; **OOK FIG.** **kloof** • *un abîme de science* iemand die zeer veel weet • *l'abîme se creuse entre eux* de kloof tussen hen wordt dieper; er treedt een verwijdering tussen hen op • *un abîme les sépare* er gaapt een kloof tussen hen • **OOK FIG.** *être au bord de l'abîme* aan de rand van de afgrond staan  
**abîmer** **1** **OV WW** bederven; vernietigen; kapotmaken **2** **WKD WW** (**s'~**) **1** bederven • *la peau s'abîme au soleil* de huid verslechtert door de zon **2** **FORM.** wegduiken (in); verzinken (in) • *l'avion s'est abîmé en mer* het vliegtuig is in zee gestort  
**abject** **BN** gemeen; laag  
**abnégation** **ZN v** zelfverloochening; zelfopoffering  
**aboiement** **ZN M** geblaf  
**aboïs** **ZN M** **mv** • *être aux abois* ten einde raad zijn  
**abolir** **OV WW** opheffen; afschaffen • *abolir la peine de mort* de doodstraf afschaffen  
**abolition** **ZN v** opheffing; afschaffing • *l'abolition de la peine de mort* de afschaffing van de doodstraf  
**abominable** **BN** afschuwelijk • *le temps est abominable* het is bar en boos weer  
**abomination** **ZN v** **1** afschuw **2** afschuwelijke daad • *avoir quelqu'un en abomination* een hekel hebben aan iemand • *dire des abominations* afschuwelijke dingen zeggen  
**abondamment** **BW** overvloedig  
**abondance** **ZN v** overvloed; weelde • *les années d'abondance* de vette jaren • *une société d'abondance* welvaartsstaat • *en abondance* in overvloed  
**abondant** **BN** **1** overvloedig • *une chevelure abondante* weelderige haardos **2** **FORM.** rijk (**en** aan) • *une région abondante en gibier* een streek die rijk is aan wild  
**abonder** **ONOV WW** **1** overvloedig voorkomen; talrijk zijn • *il abonde dans mon sens* hij is het volstrekt met me eens; hij gaat helemaal met me mee **2** **en** in overvloed hebben; wemelen van • *ce texte abonde en citations* deze tekst wemelt van de citaten  
**abonné** **ZN M** (**v** +e) abonnee  
**abonnement** **ZN M** abonnement (**à** op)  
**abonner** **WKD WW** (**s'~**) zich abonneren (**à** op) • *s'abonner à un journal* een abonnement op een krant nemen  
**abord** **ZN M** (be)nadering; toegang • *d'abord / tout d'abord* eerst; ten eerste; aanvankelijk • *au premier abord* allereerst; op het eerste gezicht • *de prime*

## Vervoeging van Franse werkwoorden

De vervoegingen van de werkwoorden *avoir* en *être* en die van de regelmatige werkwoorden (op *-er*, *-ir*, *-re* en *-(ev)oir*) zijn in hun geheel gegeven.

Van de meest voorkomende onregelmatige werkwoorden zijn alleen de *infinitif*, het *participe présent*, het *participe passé* en de onregelmatige vormen gegeven.

Van de *infinitif* (onbepaalde wijs) vormt men:

- de *futur* (onvoltooid tegenwoordige toekomstige tijd) met de uitgangen: *-ai*, *-as*, *-a*, *-ons*, *-ez*, *-ont*;
- de *futur du passé*, ook wel *conditionnel présent* genoemd, (onvoltooid verleden toekomstige tijd) met de uitgangen: *-ais*, *-ais*, *-ait*, *-ions*, *-iez*, *-aient*. Bij de werkwoorden op *-(ev)oir* valt hierbij de *oi* weg en bij de werkwoorden op *-re* de slot *-e*.

Van het *participe présent* (tegenwoordigdeelwoord) vormt men:

- het meervoud van de *présent* (onvoltooid tegenwoordige tijd) door *-ant* te veranderen in: *-ons*, *-ez*, *-ent*. Bij de werkwoorden op *-(ev)oir* eindigt de 3e persoon meervoud op *-oient*;
- de *imparfait* (onvoltooid verleden tijd) door *-ant* te veranderen in: *-ais*, *-ais*, *-ait*, *-ions*, *-iez*, *-aient*.
- de *présent du subjonctif* (onvoltooid tegenwoordige tijd van de aanvoegende wijs) door *-ant* te veranderen in: *-e*, *-es*, *-e*, *-ions*, *-iez*, *-ent*.

Van het *participe passé* (verleden deelwoord) vormt men:

- de *passé composé* (voltooid tegenwoordige tijd) en de *plusque parfait* (voltooid verleden tijd).

Van de *présent* (tegenwoordige tijd) vormt men:

- de *impératif* (gebiedende wijs) door *je*, *nous* en *vous* weg te laten.

Gebruikte afkortingen:

ns      nous  
vs      vous  
part.    participe  
prés.    présent

Van de werkwoorden worden steeds de volgende tijden gegeven:

| <i>Infinitif</i> | Part. prés.    | Part. passé        | Impératif        |
|------------------|----------------|--------------------|------------------|
| Présent          | Imparfait      | Passé simple       | Passé composé    |
| Futur            | Futur du passé | Subjonctif présent | Plus-que-parfait |

### 1.1 avoir

|     |                        |                         |                    |                                                      |
|-----|------------------------|-------------------------|--------------------|------------------------------------------------------|
|     | hebben<br><i>avoir</i> | hebbend<br><i>ayant</i> | gehad<br><i>eu</i> | heb!<br><i>aie!</i><br><i>ayons!</i><br><i>ayez!</i> |
|     | ik heb                 | ik had                  | ik had/heb gehad   | ik heb gehad                                         |
| j'  | ai                     | avais                   | eus                | j'aieu                                               |
| tu  | as                     | avais                   | eus                |                                                      |
| il  | a                      | avait                   | eut                |                                                      |
| ns  | avons                  | avions                  | eûmes              |                                                      |
| vs  | avez                   | aviez                   | eûtes              | ik had gehad                                         |
| ils | ont                    | avaient                 | eurent             | j'avais eu                                           |
|     | ik zal hebben          | ik zou hebben           | dat ik heb/had     |                                                      |
| j'  | aurai                  | aurais                  | que j'aie          |                                                      |
| tu  | auras                  | aurais                  | que tu aies        |                                                      |
| il  | aura                   | aurait                  | qu'il ait          |                                                      |
| ns  | aurons                 | aurions                 | que ns ayons       |                                                      |
| vs  | aurez                  | auriez                  | que vs ayez        |                                                      |
| ils | auront                 | auraient                | qu'ils aient       |                                                      |

### 1.2 être

|       |                     |                       |                       |                                                          |
|-------|---------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------|
|       | zijn<br><i>être</i> | zijnd<br><i>étant</i> | geweest<br><i>été</i> | wees!<br><i>sois!</i><br><i>soyons!</i><br><i>soyez!</i> |
|       | ik ben              | ik was                | ik was/ben gew.       | ik ben geweest                                           |
| je/j' | suis                | étais                 | fus                   | j'ai été                                                 |
| tu    | es                  | étais                 | fus                   |                                                          |
| il    | est                 | était                 | fut                   |                                                          |
| ns    | sommes              | étions                | fûmes                 |                                                          |
| vs    | êtes                | étiez                 | fûtes                 | ik was geweest                                           |
| ils   | sont                | étaient               | furent                | j'avais été                                              |
|       | ik zal zijn         | ik zou zijn           | dat ik ben/was        |                                                          |
| je    | serai               | serais                | que je sois           |                                                          |
| tu    | seras               | serais                | que tu sois           |                                                          |
| il    | sera                | serait                | qu'il soit            |                                                          |
| ns    | serons              | serions               | que ns soyons         |                                                          |
| vs    | serez               | seriez                | que vs soyez          |                                                          |
| ils   | seront              | seraient              | qu'ils soient         |                                                          |

**1.3 Werkwoorden op -er**

|     |                |              |                  |                                                |
|-----|----------------|--------------|------------------|------------------------------------------------|
|     | <i>chanter</i> | chantant     | chanté           | chante!<br>chantons!<br>chantez!<br>j'aichanté |
| je  | chante         | chantais     | chantai          |                                                |
| tu  | chantes        | chantais     | chantas          |                                                |
| il  | chante         | chantait     | chanta           |                                                |
| ns  | chantons       | chantions    | chantâmes        |                                                |
| vs  | chantez        | chantiez     | chantâtes        |                                                |
| ils | chantent       | chantaient   | chantèrent       | j'avais chanté                                 |
| je  | chanterai      | chanterais   | que je chante    |                                                |
| tu  | chanteras      | chanterais   | que tu chantes   |                                                |
| il  | chantera       | chanterait   | qu'il chante     |                                                |
| ns  | chanterons     | chanterions  | que ns chantions |                                                |
| vs  | chanterez      | chanteriez   | que vs chantiez  |                                                |
| ils | chanteront     | chanteraient | qu'ils chantent  |                                                |

**1.3.1** Werkwoorden op -cer: c gevolgd door een *a* of *o* verandert in een *ç*

|     |               |           |           |                               |
|-----|---------------|-----------|-----------|-------------------------------|
|     | <i>placer</i> | plaçant   | placé     | place!<br>plaçons!<br>placez! |
| je  | place         | plaçais   | plaçai    | j'ai placé                    |
| ns  | plaçons       | placions  | plaçâmes  |                               |
| ils | placent       | placèrent | placèrent | j'avais placé                 |

**1.3.2** Werkwoorden op -ger: gevolgd door een *a* of een *o* wordt de *g* gevolgd door een *e*

|     |               |            |           |                                |
|-----|---------------|------------|-----------|--------------------------------|
|     | <i>manger</i> | mangeant   | mangé     | mange!<br>mangeons!<br>mangez! |
| je  | mange         | mangeais   | mangeai   | j'ai mangé                     |
| ns  | mangeons      | mangions   | mangeâmes |                                |
| ils | mangent       | mangeaient | mangèrent | j'avais mangé                  |

**1.3.3** Werkwoorden op -oyer of -uyer: voor een stomme *e* wordt de *y* een *i*

|     |                 |               |                   |                                     |
|-----|-----------------|---------------|-------------------|-------------------------------------|
|     | <i>nettoyer</i> | nettoyant     | nettoyé           | nettoie!<br>nettoyons!<br>nettoyez! |
| je  | nettoie         | nettoyais     | nettoyai          | j'ai nettoyé                        |
| ns  | nettoyons       | nettoyions    | nettoyâmes        |                                     |
| ils | nettoient       | nettoyaient   | nettoyèrent       | j'avais nettoyé                     |
| je  | nettoierai      | nettoierais   | que je nettoie    |                                     |
| ns  | nettoierons     | nettoierions  | que ns nettoyions |                                     |
| ils | nettoieront     | nettoieraient | qu'ils nettoient  |                                     |

**1.3.4** Werkwoorden op -ayer: voor een stomme *e* wordt de *y* een *i* of blijft *y*

|     |              |            |                |                            |
|-----|--------------|------------|----------------|----------------------------|
|     | <i>payer</i> | payant     | payé           | paie!<br>payons!<br>payez! |
| je  | paie/paye    | payais     | payai          | j'ai payé                  |
| ns  | payons       | payions    | payâmes        |                            |
| ils | paient       | payaient   | payèrent       | j'avais payé               |
| je  | paierai      | paierais   | que je paie    |                            |
| ns  | paierons     | paierions  | que ns payions |                            |
| ils | paieront     | paieraient | qu'ils paient  |                            |

**1.3.5** Onregelmatige werkwoorden op -er

|     |                |              |                  |                                  |
|-----|----------------|--------------|------------------|----------------------------------|
|     | <i>acheter</i> | achetant     | acheté           | achète!<br>achetons!<br>achetez! |
| j'  | achète         | achetais     | achetai          | j'ai acheté                      |
| ns  | achetons       | achetions    | achetâmes        |                                  |
| ils | achètent       | achetaient   | achetèrent       | j'avais acheté                   |
| j'  | achèterai      | achèterais   | que j'achète     |                                  |
| ns  | achèterons     | achèterions  | que ns achetions |                                  |
| ils | achèteront     | achèteraient | qu'ils achètent  |                                  |